

ZSILVÖLGYYI NAPLÓ

ELŐFIZETÉSI ÁR:

1 hóra	—	20 lei
12 hóra	—	60 lei
24 hóra	—	120 lei
52 hóra	—	250 lei

Felolós szerkesztő: EVIEN EUGEN

Szerkesztő: MOLNÁR SÁNDOR

Társadalmi hetilap

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIV.: Grósz hirlapdara.

Megjelent vasárnap

Egyes szám ára 5 lei.

A petritlai munkásság műsoros táncestélye febr. 19-én a Munkás Kaszinóban

Több mint 2 ezer spanyolbeteg van Petroşeniben

(Petroşeni 1927. I. Zsilvölgyi Napló tudósítójától) A spanyoljárvány, amely az utóbbi napokban oly nagy méreteket öltött, arra késztette az egészségügyi hatóságokat, hogy a tanintézetek nagy részét bezárassák. A városi tisztviselői hivatal jelentése szerint ugyanis városunkban

Több mint 2 ezer spanyol beteg van

jelenleg és az egyéb jelentések alapján a fővárosi hivatal elrendelte több iskolában az előadások beszüntetését.

Nagy hiba a közhírség részéről hogy köztévesztésben van, nem jelentik be a beteget, mert attól tartanak, hogy a járványkórházba szállítják őket. Ennek a körülménynek tulajdonítható, hogy oly nagy mértékben terjed a járvány, mert ezek a betegek, akik ritkésnek a fővárosi hivatal ellenőrzése alatt, nem kapnak szakszerű felvilágosításokat és így amint elmulat, utaznak, utaznak. A betegség azonban a ház elmulatás után is nyolc-tíz napig a házbelsőre meg fertőző hatású.

Dr. Chorin Ferenc előadása az angol szénsztrájk tanulságáról

Dr. Chorin Ferenc, a magyar közgazdászok által egyik legkeménykedőbb alakja és a „Petroşeni” szénbánya kiváló alelnöke, az elmúlt héten előadást tartott Peten. Ez angol szénbányászati és a szénstrájk címmel, amelyet rendkívül gazdasági érdekességéneke foglalkoztatnak közölni.

Az angol szénsztrájk változatos eseményeinek vizsgálata után előadók a strájk mérlegét igyekeznek megvonni.

A strájk által okozott károkat közel 388 millió fontra: amellől figyelembe vevő az a közvetett kár is, amelyet az angol kereskedelmi és fizetési mérleg, valamint az államháztartás szenvedett. A munkásság bérvesztése felár a munkadók által elért egyeztetési kérdésekről 10 évi összegével. A második felében Chorin Ferenc dr. levonja a strájk tanulságait. Az a tény, hogy a munkások a strájkjuk folyamán többnyire jóval kedvezőbb eredményeket értek el, az angol Trades Uniókban harci készségek lényegesen alacsonyok. Különösen a szénbányászati irányzatok képviselői csendesedtek el. A szénstrájk folyamán megértéssel állapították meg, hogy a strájk megkötésével Moszkvának a szénbányászati vezetőkre gyakorolt befolyása is. De az angol munkadók is megértéssel, hogy ténylegesen technikai és racionalizációs és eladási veszteségeket mondhatnánk ki.

Ami a szénipar jövő fejlődését illeti, az általában az európai helyzet kialakulásától függ. Az angol szénsztrájk észlelhető konjunktúra depresszió a strájk rövid ideig megakasztotta ugyan de

a szénbányászatiunk továbbra is súlyos gondja, hogy hogyan küzdjön meg a

felkészítéssel az új dűmperg versenyével.

Végül tevékenység az angol szénsztrájkban abban foglalkozik, hogy

a munkabér és munkaidő kérdése nem lehet szüntére világtárgyalások és

politikai harcok következményeinek.

Ezekben a kérdésekben gazdasági szükségességek és lehetségek kell, hogy a fejlődés útját megjelöljék.

Az előadások, amelyet a nagy számú hallgatóság társaság és a tetszés egyéb jeleivel fogadtak, az előadók a társaság nevében köszönetét töltsék a előadók.

Nem bántalak én

Nem bántalak én. Énéd meg,
Hogy nem a pillanatok öröme
Hajszol Te édes és bíd el kedves,
Ha a szerelmét nem sohasem
Gondolok arra, hogy egy pillanatra
Légy csak az enyém.
Hogy csak egy pillarát bírj el
Az arcod puhaságával az arcomhoz és,
Hogy csak egy pillanatra öleld
El nyakamat szerelemmel,
Soha egy pillanattal sem gondolom,
Hogy sdd át magadat az én
Baja, férfi vágyaimnak, amely
Nálem nem ösmér halált és
Eppen olyan goromba, mint
Más férfi vágyál. De veled
Édes, szebbek a gondolataim,
Melegebbek az öleléseim és
Nem azért kívánlak téged,
Mert egy pillanat múlva
Elakárik dobni, mint hervadt
Virágzatát. Nem bántalak,
Mert törékeny a tested és szíved,
Bús lenne, nagyon bús,
Ha a gyönyörű perceknek
Dobnának oda. Balgaság lenne ez
Tölem, mikor tisztán akarlak
Szeretni és a pillanatokon túl is
A végtelen időkig.

Balla Böske:

Uri kamaszok

Regény, megjelent Aradon, 1927-ben

A neml éhség kólmérője a degenerációnak, de viszont mindenkor. Hálás téma egy regényt vagy elbeszélést a kély és mámorhaja számalas lovaglóiról és demónjáról megírni, ha ezek ugyanegy kis város fertőjében üvekednek is.

Balla Böske könyve a meglátásokkal rendelkező írónak tehetsége, de még nem kristályos munkája.

Megrajzolt figurákat egy kisváros millióján, vannak relikésképei a minden nemesebb emberi cédit és rendeltetést megvilágító kéjhájszról. Érzékelteti tudja az emberi degenerációt, de nem elég édes és még nem úgy, ahogy az ábrázolás megírás egyértéke és főleg az életpéldés szempontjából irányt mutató is.

Meglátásai és mondanivalói hogy: „Jme ti a kély és a neml éhség eseményében bértegek és minden nemesebb emberi cédit és rendeltetést szempontjából teljesen lefektetnek egyebek nem vagyok” — ezt a konzekvenciát Balla Böske nem tudja még eléggé kihangsúlyozni és az olvasó elé rögzíteni.

A ma korunknak szomorú valóságát és degenerációját rajzolja meg Balla Böske könyvében, ha egyelőre még erődtől, de biztató jelekkel arra nézve, hogy közelebb munkában majd egyetemesebb megfigyeléssel fogják vezetni tehetség az alkotásban s ezt anélkül is inkább remélhetjük, mert úgy vétem Balla Böske írásait és az a vágy inspirálja, amely a vadúdd Rodionok, hisztériás Adák, Máriák, tuberkulózisú Mariának és a ma erkölcsi, lelki pályára helyén egy egészséges és jókélletű embertypus társadalmi szeretére megreménit, illetve előkészíteni. Evien.

Készül a béke

Ég a menyeli birodalom. Megöltatmaznak polgárait, mondja a londoni City — a miliomosok negyede — érve alatta, hogy megöltatmaznak a vagyonát, a Kínaiak legsebbebb jogainak hátrányára biztosított segélyt, kiskart koncessziókat.

Az angol munkáspárt tiltakozik az újabb háború ellen, az indusok mozgolódnak, az angol riporterek fantáziája borzalmas kegyetlenségeket tár fel a brit düh felajzására, 1914-ből már ismerjük ezeket a trükköket.

Angol csapatok szállanak partra, közben a nagyhatalmak nem tudnak egysebe verődni a vesszedelme került konc jelett. Ez történelmi a messze Keleten.

Észaltal a Nyugaton, Németországban uralomra jutnak a nacionalisták, a régi esz-szársgy emberei.

Ezer és ezer lávra áldozók a volt Cesar.

A körülmények kicsoda véletlen összehalálkozá ez.

Avagy talán nem is véletlen.

Igy készül a háború kilencedik esztendeje után az örök béke.

Mussolini fékezhetetlen temperamentumával igazolva hozza sorsmegjait. Csak Vilmos német császár volt hozzá hasonló, ki teljesen felületlenül nyilatkozott olykor-olykor zavarba hozza a felelős szerveket. De Mussolini „cesar” szava törvény, neki engedelmességek a hadsereg és minden sere, mely a hatalmat támogatja. — A fascista állam igazsággal utalmazza az erőszakot — mondja Mussolini. Kissé homályos és kissé érthetetlen e mondat.

Mert vagy igazság valami s akkor benső értékeit fogva előbb vagy utóbb érvényesülni kell, vagy nem igazság s jogosságát csak a szuronyoktól függ. De igazság és erőszak tűz és víz a természetben egymást hidárlják. Amely igazságot az erőszak szolgálatába állítunk, az már többé nem lehet igazság, csak pusztá erőszak, mely nemcsak az igazságunk, hanem valamelyik exotikus népnek a hádon fog érvényesülni. De el kell ismerünk, hogy a valódi szocialista veér nem kerülgeti a forró kádat, nem követi a diplomácia róka-utját, hanem nehézség egyenlőre, tisztán, hangozsa s talán open ezért nem is olyan vesszedelmes.

A Róm. Kath. Egyháztanácsa ülése. A helybeli Róm. Kath. Egyháztanács az elmúlt vasárnap tartotta ülést, foglalkozva az elmúlt év pénzügyi és más adminisztratív ügyével. Az értekezlet, amelyen János jász igazgató egyházközségek elnökei, vállalkozta még, hogy az egyházaköröz rendes év környezetébe vasár február 20-án tartja meg a Rédi-féle iskolában (Sr. Cloce) és az egyházközösség tájékoztatást az elmúlt év költségvetéséről. Az értekezlet minden egyes napirendi pontot tárgyalva, délután fél ketőkor ért véget.

ORVOSI HIR. Dr. Pollák Béla orvos orvosi rendelőjét Hátszegről Lapebibe helyezte át és rendelőssel megkezdte.

Ha finom cukorkák, teamentűk és egyéb cukrászati termékek. Különlegességek akár, merjünk a Fehérvári cukrászdára. Lakadalmi, esélyi szil. rend. léseket legelőzőben válla.

(1927).

Molnár Sándor.

Az Erdélyi Zsidó Nemzeti Szövetség petroşeni-i csoportjának műsoros estélye február 19-én az Apolló termében.

SPORT

A Camp sportklub elmúlt évi működése

Az elmúlt héten közöltük a „Petroșani” sport csapatok egyik legjobbjának a vulcani „Mineral” sportklubnak az elmúlt évben kifejtett működésének eredményét, amely sportszezonból tagdíjzatlanul érdekes előrehaladtáig jelent, nem csak a Zsilvölgy, de az ország sportjainak szempontjából is. Jelenleg alkalmunk van beszámolni a „Petroșani” másik csapatának, a Campnak is elmúlt évi működéséről, amelynek elvégzett eredménye, illetve munkája sportszezonból szintén érdekes és nagylelkűségű, akkor, ha nem is áll a kerületi bajnokságok tabellán első helyen a csapat. A számok azonban, amelyek alább következnek és 284 adott gólról, valamint 235 kapott gólról számolnak be, azt jelennék, hogy az elmúlt év igenis produktív volt a Camp életében. Hisszük azonban, hogy az idele szezonban ez a produktivitás még erősebb lesz és a jövő évi sportjelentés még szebb eredményt fog kiemelni.

Feltűnő azonban a Camp csapatának az egyes csapatok közéletében. Méri, amit dícsérrel kell megemlékeznünk Vasvárról, aki egyedül 33 gólt lőtt és Gurguról, aki 26 gólt terhelte meg az elmúlt év hája, nem haligazuk el első skórtól az ifjabb generáció telenségét, mint pl. Petric, aki eddig egy csapatunként és az elmúlt év 20 mérkőzésén mindössze 3 gólt lőtt csak. Akárhogy is van, de ez visszafelé dőlt a fiatal Petricnek és reméljük, hogy egyébként egyes sporttudásai jobban fel fogja használni az ideit. Ugyanez áll a többiekre is akik az első csapatban nem becsült játékosok. A csapat fiatal kapusáról, a saját erejéből kapus lett Matejczák, a véleményünk csak dícsérésé lehet. Fízál, első szereplésén ugyan még sok lámpalámpa küzdött, de később aztán minden egyes mérkőzésen, amelyen játszott egyre ügyesebben és ambiciózusabban védett. Ha haligai fog októrára, akik neki jól akarnak, akkor minden körülmények között megfogja a helyi helyét az első vonalban is a sportolás terén. Hatalmi már öregbék „Roka”, semhogy újabb külön felleldezzék. A Camp az elmúlt évben a következő mérkőzések jelszavát, illetve eredményekéte éte:

Barátságos mérkőzések I. a.)

A csapatok nevei	Játszott	Győzött	Egyenlített	Veszített	Adott gólok	Kapott gólok	Pontok
Camp - HVS	1	—	—	1	0	1	0
Camp - NIT	2	1	—	1	2	1	2
Camp - Jul	3	1	—	2	2	1	2
Camp - Unirea	4	1	—	3	1	1	2
Camp - CFR Cluj	5	0	—	5	1	1	1
Camp - Jul A. C.	6	0	—	6	1	1	1
Camp - AAC	7	—	—	7	1	1	1
Camp - Rapid Timiș	8	1	—	7	4	1	2
Camp - TATE Timiș	9	1	—	8	1	1	2
Camp - ATE	10	1	—	9	3	1	2
Camp - Felgetur	11	—	—	11	2	4	—
Camp - Olympia Arad	12	1	—	11	2	4	—
Camp - TATE Timiș	13	1	—	12	1	1	2
Camp - Gloria CFR	14	1	—	13	1	1	2
Camp - Mineral Vulcan	15	—	—	15	2	2	—
Camp - Simeria CFR	16	1	—	15	11	—	—
Camp - Olympia Satm.	17	1	—	16	0	1	2
Camp - HVS Sibiu	18	1	—	17	1	1	2
Camp - Colta	19	—	—	19	2	5	—
Camp - AAC	20	1	—	19	3	1	2
Camp - Simeria CFR	21	1	—	20	6	—	—
Camp - Mineral Vulcan	22	1	—	21	6	—	—
Camp - Mineral Vulcan	23	1	—	22	9	1	2

Barátságos mérk. összesen.	23	11	8	4	75	37	7
Bánya csap. eredmény.	9	3	1	5	31	22	7
Bánya csap. eredmény.	115	51	10	48	188	176	—

Bajnoki mérkőzések I. a.)

A csapatok nevei	Játszott	Győzött	Egyenlített	Veszített	Adott gólok	Kapott gólok	Pontok
Camp - Olympia Arad	1	1	—	—	3	3	1
Camp - ATE	2	1	—	—	3	1	2
Camp - Simeria CFR	3	1	—	—	4	2	2
Camp - Mineral	4	—	—	4	2	5	—
Camp - Gloria CFR	5	—	—	5	2	3	—
Camp - AAC	6	—	—	6	2	3	—
Camp - Jul (AC)	7	—	—	7	2	4	—
Camp - AMTE	8	—	—	8	1	2	—
Camp - Hacoa Arad	9	1	—	8	3	1	2

Összesen: 9 | 3 | 1 | 5 | 21 | 22 | 7

E kiváló munkáért előszörban dícséret illelt meg Timoc T. főigazgató és sport elnököt, aki fáradságát nem ismervé dolgozott mindig a sport érdekében. Ugyancsak ezt mondhatjuk Litiz József és Gálos Menekről is és szorgalmas és okos szakoskutatást Szabó Becséről, aki az első csapatot a legkisebb csapalig minden tagját oktatja és nevele, hogy belőlük kovácsoljon jó sportembereket.

Mindenek fölött azonban a „Petroșani” bányát illeti meg dícséret, de különösen N. Theodorovics és W. Kuchner. János vezérigazgató urakat, akik a nemcsak érdeklődés, hanem a fiatalok számára a sportot is elősegítik és főleg nekik köszönhető az, hogy a Camp és a Mineral klubokban több mint 400 ember kultiválja ma a focit, a kézilabdát, a birkózást, a teniszt és egyéb ágat a sportnak.

Vulcan

Clubbajnokság felállítás

A Mineral Sport Club agilis vezetőségére értékelve azt a munkát, melyet egyesületük tagjai az egyesületi szinten kifejtettek, helyesebben elérték és ezen teljesítményükkel nem csak az egyesületük jó hírnevét, hanem az ország sportjainak is szolgáltak. Clubbajnokság érmeivel fogja a jövőben koronázni. Ezen clubbajnoki címet az egyesület minden egyes működő tagja elérheti, ha az egyesület által előírt pontjait bejelölti.

Az elérendő pontok egyes számokban a következők: Alétkánál Clubbajnoka lehet az egyesületi minidazon lejátszott tagja, aki az egyesületi szinten országos bajnokságot nyer — vagy nemzetközi és országos versenyeken 75 pontot ér.

Pontszámítás országos, bajnok, nemzetközi és minden bajnok címért járó versenyeken első díj 5, második 3, harmadik 1. Minden országos versenyen az első díj 3, második 2 és harmadik 1 pontot számít.

Birkózásnál az alétkan pontszámítás azaz a klubösszege, hogy nem 75 pontot, hanem 50 pontot kell elérniük.

Focibanál az egyesület azon lejátszott játékosai, ki az egyesület színében 100 nyilvános mérkőzést lejátszott clubbajnoki címet kapja.

Clubbajnoki díjazás. Clubbajnoki cím ezüst érem nyakszalagon és egy igazoló irattal fizetődik és örökös klubtag.

Clubbajnokat az egyesületnek az idő szerinti Barabás János, Wild Mihály, Márton András, Korom Andras, Spolárich Imre, Vass Albert, Thusz György, Mézner István és Papp György.

Ki a Zsilvölgye legszebb asszonya?

Elmúlt heti eredmények

Arad és Udvarhely is Zsilvölgyi asszonyokra szavaz. Azt az érdeklődést, amely lapunk által elindított szépségversenyt kísér, semmissé bizonyítja jobban mint, hogy az elmúlt héten Aradról és Udvarhelyről is elküldték szavazataikat, a legszebb zsilvölgyi asszonyokra. Az elmúlt héten rekord számban megyn az is, hogy az összes szavazatok százszázalékát emeltek.

Petrilán:

1. Szécsy Istvánné 614
2. Süpéczi Józsefné 8

Petroseniben:

1. József Miksáné 536
2. Pop Emőkné 480
3. Janza Viktorné 360
4. De Gáspáro Viktorné 346
5. Hollmann Miksáné 340
6. Regulyi Sándorné 290
7. Bölényi Gyuláné 240
8. Friss Sándorné 120
9. Fehér Sándorné 96

Vulcanban:

1. Lugossy Istvánné 236
2. Katona Irén 220

Aninoasan:

1. Jánosgy Józsefné 180

Loneán:

1. Pápay Dózsné 120

Szavazó szelvény.

Szavazatomat

urnőre adom.

(2 szavazat).

Aláírás.

Zsilvölgyi Napló humora

Csak otthonosan

Egy amerikai vendéglőben ez a felírás olvasható:

— Tessek a padlóra köpni. Azt dhajjtuk, hogy tisztelt vendégeink egészen otthonosan érezzék magukat.

Kohn azt mondja Grünnek: Te Grün, rettenetes időket élünk, Állandón Kolombusz kardja lóg az ember feje felett — mondja Grün. Te Khon, te talán azt akartad mondani, hogy Damokles tojása van a fejed felett.

Szépségverseny üzenetek

Silvean Alex. Szavazata nem közölhető, először azért mert csak 6 szavazatot küldött és utójának akarta beállítani kedvencét, másodszor pedig azért nem mert, aki szavaz az nem küld be posztán békés nélkül a szavazatát.

K. S. Petroșani. Szavazolapok 2 Lel 50 banlett darabonként kaphatók a Gőzér hírlapáruában. Ugyan oda ándók be a szavazatokat.

Uriember. Újabb jólelkűek csak úgy állít-hatnak be, ha rádozt szavazatok éleik a jelenlegi szavazatok legőbbjének a felét.

„Agronomul — Gazdák“

Általános Biztosító R-T.

ARADON.

Zsilvölgyi főképviselet:

PETROȘANI, Str. Prințul Nicolae No. 2.

Biztosítja a Bányatársulat munkáit a legelőnyösebb feltételek mellett.

Köt: Élet, baleset, tűz, betörés, szavatosság, szállítmány, autó, perselyes biztosításokat.

Prof. dr. Páter

féleggyógyász, összes gyógyszerész, gyógyterápiák, legelőnyösebb feltételek között, víz, parfümök, pouderek, toalett szappanok és fényképezési cikkek kizárólagos nagykereskedő. 1 liter kölni viz 130 Leíról.

Kigyó szgueria.

Ismét kapható a KRIGNER-féle **REPARATOR** hűs, csúsz, hőszivattyú elemet saer minden gyógyszerüzemben. Ára 65 Le. Ahol nem kapható, oda 3 üvegét 210 Le átvételéig küld a főraktár:

farmacia FLOHR Cluj.

Apponyi Testvérek aradi cég

tudatja mélyen tisztelt vendővel, hogy üzletüket március elején a városahával szemben helyezték át. Athelyezés miatt mélyen leszállított árak!

Személytuvarozás modern Fiat autóval

Állandó szolgáltatás Megrendelhető: az „**ILINKA**” moznál

A „Zsilvölgyi Napló”-ban hirdetni kötelesség és Önnek is haszn

A közönség által elismert legjobb sörmárkák:

a kolozsvári

CZELL

sőrfőzde

„**URSUS**” világos

„**HERCULES**” barna különleges sőrei

Mindenütt kaphatók!

CONSUMUL MUNCITORILOR DIN VALEA JIULUI
SOC. ANON. ROMÂNĂ DIN PETROȘANI



A „Petroșani” köszénbánya részvény társaság érdekelt-ségeiben. A zsilvölgye munkásá-
gának legolcsóbb beszerzési forrása úgy fűszer, gyarmat és terményaruban mint ruházati cikkekben.

Fiókküzletek; Petroșani, Vulcan, Aninoasa és Petrila.



ZSILVÖLGYI MUNKÁS
CONSUM RÉSZV. TÁRS.
PETROȘANI.

Legújabb könyvek

a világirodalom érdekességei
állandóan kaphatók a
Grósz hírlapárudában.
Ugyanott köcsököknöyvtár.

Kérieren

mindég, madanütt
a legjobb gyártmányu, leg-
finomabb, valódi

Bescő-féle likőroket,
Kir. udvar szállító
üzletet tearumot
és málnaszörpöt.
Versenyen felül áll.

Vezérképpislet: Weiss Manó Petroșeni,
Strada Regele Ferdinand.

Ha itt hirdet célt ér!

Tipografia „JIUL CULTURAL” S. A. Petroșeni.

Eladó 2 hálószoba-berendezés.

Az egyik habos köris, a másik strigilis jávor.

Értekezni: Rákosa Ferenc műasztalosnál
Petroșeni Str. Reg. Ferdinand, Bernstein ház.

Díványkészítéshez

tépett és tépettlen tengerifő, lőszőr,
paplanvatta, kész paplanok, heverők,
matracok, támlás divány, függöny,
roletta állandóan kapható olcsón

Indig Lipót kárpitos és paplankészítő-
női úr. Reg. Ferdinand, Ábrámház.

Ugyanott vállalkoz minden e
szakmába vágó javításokat is.

**Legújabb farsangi
cipőujdonságok már
kaphatók a**

Derby

cipőruház petroșeni lerakátában.

Petroșeni, Str. Regele Ferdinand.
(Junger ház).

Uzina Electrică Societate pe Acții

Petroșeni.

Anyagraktára:

tart mindennemű magas és alacsony
feszültségű szerelési anyagokat.
Csillárok izzóámpák és főzőkészítékek
a legújanyosabb áron.

Reszelőgyára:

használt reszelőket és ráspolyokat
bármily mennyiségben a legrovidebb
időn belül újravág.

Uj reszelők és ráspolyok állandó raktára.

Javítóműhelye:

élelvi mindennemű esztétikus és lakatos munkát.

Figyelem!

Sár- és hócipők szakszerű javítását
vállalom. Ugyiszintén mérték után
legszebb kivitelű cipőket készítek.

Nagy József
cipészemester
Petroșeni.

Figyelem!

Tisztelettel értesítem a mélyan tisztelt vendégemmel és a nagyérdemű körönséget, hogy
borbély üzletemben
kitűnő kiszolgáláson kívül hideg és melegvizek zabalyai áll minden asztalnál a vendégek rendel-
kezésére. Higiénikus kiszolgálás, mely egészségügyi szempontból igen fontos.

Modern manikűr szalon

Sir Regele Ferdinand a Bucuresti szálóval szemben.

Uj árakim a következők:
Borotválás kétszer hetenkint havi 150 Lei
háromszor hetenkint „ 150 „
minden másnap „ 180 „
mindennap „ 250 „

Mindezekhez hozzájárul havonta egy hajvágás és
minden alkalommal kolnóvíz használata is. Vendégek
hívti abonálását elvállalom. Szíves pártfogást kér:

Tisztelettel:
Bodros János
A „Lux” borbély, fodrász és
manikűr szalon tulajdonosa.

Hotel Bucuresti szálloda

Az utazók találkozó helye.

Tiszta szobák és elsőrangú kiszolgálás.

Az étteremben kitűnő étkezés.

A kávéházban minden este kitűnő

cigányzene.

Az elite közönség találkozó helye.

Kultur ember!

Ha

magyar
román
zsidó
német
kapitalista
proletár
kereskedő
iparos

és magyarul beszél, akkor csak a Zsilvölgyi
Naplót olvassa, mert egyetlen magyar hetilap,
amely nem áll a pártok szolgálatában, hanem
mindenkülk függetlenül csak az igazat írja meg.

Fizessen elő rá!

Nászajándéknak legalkalmasabb!

ÉRDEKE! MENYÁSZ I.
olcsó áramlóról
meggyőződnél. PETROȘENI.

6 szem. ebédli gar. porc (26 rész) 1400
„ tea, kávé „ 900
„ téosztás „ szép minőség 155
„ alpacca ezüst evő készlet 18 d. 1170
„ asztaltz 0 drb. kisbányérral 145

Olcsó képháreztetés!

Eladó

egy jókarban levő ke-
ményfa **ebédli**
berendezés.

Értekezni lehet lapunk kiadó-
hívtatában.

Kiadja: A „Zsilvölgyi Napló” kiadóháza

Redactor responsabil: Elisier (Evien) Eugen.